

REFORMA ENERGÉTICA	ENERGY REFORM
<p data-bbox="224 506 358 533">Enero 2014</p> <p data-bbox="224 575 773 747">El 20 de diciembre de 2013, fue publicada en el Diario Oficial de la Federación (DOF) una reforma a los artículos 25, 27 y 28 Constitucionales para llevar a cabo la implementación de una reforma energética.</p> <p data-bbox="224 789 659 819"><b>1. <u>Inversión privada en electricidad</u></b></p> <p data-bbox="224 827 773 999">Las empresas privadas podrán participar en la generación de energía para el uso público de electricidad que será administrado de forma independiente por el Centro de Control de Energía Nacional.</p> <p data-bbox="224 1041 773 1213">La Comisión Federal de Electricidad mantendrá la competencia exclusiva para la transmisión y distribución de energía, así como para la planificación y el control del sistema eléctrico nacional.</p> <p data-bbox="224 1289 773 1356"><b>2. <u>Cambios estructurales en la forma contratación y el Fondo del Petróleo</u></b></p> <p data-bbox="224 1365 773 1642">Un cambio importante es que la Secretaría de Energía será la agencia de contratación para las actividades de exploración y extracción con los particulares y ya no Pemex. Además, existen requisitos más estrictos de transparencia en relación con los contratos a ser celebrados con los particulares.</p> <p data-bbox="224 1684 773 1780">La reforma establece una distinción entre los pagos hechos por el contratista por concepto de impuestos y aquellos hechos por</p>	<p data-bbox="799 506 956 533">January 2014</p> <p data-bbox="799 575 1347 747">On December 20, 2013, it was published in the Federal Official Gazette (“DOF” by its acronym in Spanish) an amendment to Articles 25, 27 and 28 of the Mexican Constitution to implement an energy reform.</p> <p data-bbox="799 789 1227 819"><b>1. <u>Private investment on electricity</u></b></p> <p data-bbox="799 827 1347 999">Private companies will be able to participate in power generation for public use in the electricity wholesale market to be independently administered by the National Energy Control Center.</p> <p data-bbox="799 1041 1347 1247">The Federal Electricity Commission, Mexico’s national power company will remain with exclusive authority for the transmission and distribution of power, as well as for the planning and control of the national electricity system.</p> <p data-bbox="799 1289 1347 1356"><b>2. <u>Structural changes in agreements and The Oil Fund</u></b></p> <p data-bbox="799 1365 1347 1642">An important change is that the Secretary of Energy (the Government) will now be the contracting agency for the exploration and extraction with individuals and no longer Pemex. In addition, there are more stringent transparency requirements in relation to contracts to be concluded with private investors.</p> <p data-bbox="799 1684 1347 1780">The reform establishes a distinction between payments made by the contractor in respect of taxes and those made by</p>

concepto de contraprestación a los contratos (actualmente Pemex entrega todos los pagos a la Tesorería de la Federación como impuestos y conceptos similares).

Los desembolsos hechos por concepto de pagos (no impuestos) ya no irán a la Tesorería de la Federación, sino a un fideicomiso público especial llamado Fondo Mexicano del Petróleo para la Estabilización y Desarrollo (el "Fondo") el cual teóricamente representa al Estado como propietario de las reservas de hidrocarburos.

### **3. Principales características de la reforma**

Entre las características más notables de la reforma energética se encuentran las siguientes:

- Las empresas privadas seguirán imposibilitadas para poseer reservas de petróleo y gas, pero podrán participar en las actividades de exploración y producción a través de licencias, contratos de producción compartida y acuerdos de reparto de utilidades y servicios, entre otros.
- PEMEX se transformará en una "empresa estatal productiva" en los próximos dos años al permitírsele celebrar contratos de utilidad compartida, de producción compartida y de licencia para la exploración y extracción. Además ya no será necesario contar con una representación sindical en su junta.
- El Gobierno Federal de México permanecerá a cargo de la administración de los hidrocarburos y de la energía eléctrica.
- La Comisión Reguladora de Energía se fortalecerá al ser mencionada expresamente en la Constitución. Lo más relevante es que el presupuesto de la Comisión será fondeado por las contraprestaciones que estará

retribution of contracts (Pemex currently delivers all payments to the Federal Treasury as taxes and similar concepts).

Disbursements made as payments (not Taxes) will no longer go to the Federal Treasury, but to a special public trust called Mexican Petroleum Fund for Stabilization and Development (the "Fund") which theoretically represents the state as the owner of the hydrocarbon reserves.

### **3. Principal features of the reform**

Among the most notable features of the energy reform are:

- Private companies will still be precluded from owning oil and gas reserves, but will be able to participate in exploration and production activities through licenses, production-sharing contracts, profit-sharing and service agreements, among others.
- PEMEX will be transformed into a "productive state enterprise" within the next two years by reason of being allowed to enter into shared utility, production and license agreements for exploration and extraction. Also it will be no longer necessary to have a union representation on its board.
- The Mexican Federal Government will remain in charge of administering hydrocarbons and electric power.
- The Regulatory Energy Commission will be strengthened by being explicitly mentioned in the Constitution. The most important thing is that the budget of the Commission will be funded by retributions that will charge for its services (issuance of permits, etc...) which will allow it to have

cobrando por sus servicios (emisión de permisos, etc.) lo cual le permitirá disponer de substancialmente más recursos que los que dispone actualmente.

- Se crea un nuevo Centro Nacional para el Control de Gas Natural, que será un organismo público descentralizado que será el propietario y operará la infraestructura de transporte y almacenamiento del gas natural actualmente propiedad de Pemex.
- El Banco de México actuará como fiduciario del Fondo del Petróleo dirigido a la administración y distribución de los ingresos no tributarios derivados de los contratos de petróleo.

#### **4. Legislación secundaria**

El verdadero alcance de esta reforma energética se definirá en última instancia por la legislación secundaria, que deberá ser promulgada dentro de los 120 días siguientes a la aprobación de la reforma constitucional, es decir, en el mes de abril de 2014.

#### **5. El nuevo modelo**

La ley regulará, entre otras, las siguientes modalidades de contraprestación por las actividades de exploración y extracción de petróleo y gas natural:

1. En efectivo, para los contratos de servicios.
2. Con un porcentaje de la utilidad, para los contratos de utilidad compartida.
3. Con un porcentaje de la producción obtenida, para los contratos de producción compartida.
4. Con la transmisión onerosa de los hidrocarburos una vez que hayan sido extraídos del subsuelo, para los contratos de licencia o cualquier combinación de las anteriores.

substantially more resources than the ones currently available.

- A new National Center for the Control of Natural Gas is created, it will be a decentralized public body that will own and operate the infrastructure of transport and storage of natural gas currently owned by Pemex.
- The Central Bank of Mexico will act as trustee of a Mexican Oil Fund aimed at administering and distributing non-tax revenues derived from oil contracts.

#### **4. Implementing legislation**

The true reach of this energy reform will be ultimately defined by the implementing legislation, which should be enacted within 120 days of the adoption of the constitutional amendment, ergo, in April 2014.

#### **5. The new model**

The law shall regulate, among others, the following forms of retribution for the exploration and extraction of oil and natural gas:

1. In cash for service contracts.
2. With a percentage of income, for profit sharing contracts.
3. With a percentage of the yield obtained for the production sharing contracts.
4. With the transfer from the income of hydrocarbons once they have been extracted from the subsoil to license agreements or any combination thereof.

---

<p>El Gobierno elegirá el tipo de contrato que más convenga al país y escogerá la modalidad de contraprestación para lograr el mayor beneficio para el desarrollo de largo plazo.</p> <p>Por mandato constitucional, los contratos que se otorguen podrán ser consultados por cualquier ciudadano, además de estar sujetos a un sistema de auditorías.</p> <p>Además, Pemex podrá mantener las asignaciones de exploración y producción que así convengan a sus intereses y podrá migrarlas hacia un esquema de contratos.</p>	<p>The Government shall choose the type of contract that suits the country and choose the type of retribution to achieve the greatest benefit for the long-term development.</p> <p>By constitutional mandate, contracts granted may be inspected by any citizen, as well as being subject to an audit system.</p> <p>In addition, Pemex may retain the exploration and production assignments as well suited to its interests and may migrate them towards a scheme of contracts.</p>
--	--

Contacto / Contact: +52(55) 55404450

José Luis Duarte Cabeza  
[jlduarte@cmgdlaw.com](mailto:jlduarte@cmgdlaw.com)

José Guaida Arcos  
[jga@cmgdlaw.com](mailto:jga@cmgdlaw.com)